

**Билтен 3-06 / 2014**

**Патека на Железната завеса "Одржлива мобилност долж најновата EuroVelo патека, Патека на Железната завеса", програма за Југоисточна Европа**



**Патека на Железната завеса проект настани - Студиско патување во грчкиот дел**

**Студиското патување во грчкиот дел за проектот Патека на Железната**

завеса беше организирана од страна на ANTIGONE-Information and Documentation Center on Racism, Ecology, Peace and Non Violence (ЕРДФ ППБ, Грција) во Сабота на 30ти Март, 2014. Велосипедски организации, туристички агенции и претставници од транспортни претпријатија, како и независни велосипедисти и други чинители, сите учествуваа на настанот што се одржа во регионот јужно од грчкото бугарскиот дел на EuroVelo 13 велосипедската патека во близина на Керкини Езеро.

Студиското патување започна во раните утрински часови со собирање на сите учесници велосипедисти на железничката станица во Солун. Откако ги натоварија своите велосипеди во купињата, велосипедистите се качија во возот за Виронеја. Во Виронеја, тие се сретна со другите учесници заинтересирани за студиското патување, кои го комбинирале студиското патување со преноќевање и ја поминале вечерта во сместување-пријател на велосипедизмот во областа Стримонас. Студиско патување на ANTIGONE беше долж Патека на Железната завеса (ЕуроВело 13) Грчка велосипедска патека, од Рупел Форт и термалните бањи на Агистро и регионите на Сидирокастро. Таму, велосипедистите имаа можност да учествуваат во голем број на активности.

Јоргос Фарфарас, претставник на ANTIGONE за активностите на Патека на Железната завеса, го претстави проектот пред сите учесници. Тој ја претстави EuroVelo 13 велосипедската патека што се протега од Баренцовото Море до Црно Море покрај поранешната Патека на Железна завеса. Тој истакна дека во рамките на проектните активности на

Патека на Железната завеса, туристичките пакети поврзани со одржливиот комбиниран транспорт, сместувањето, угостителските услуги, како и посетителите, позначајни атракции може да бидат поддржани и промовирани. Што се однесува на грчкиот дел од Патека на Железната завеса велосипедска патека, ANTIGONE започна плодна соработка со д-р Николаос Атанасопулос, Висок советник за стратешко планирање на грчката железничка компанија TRAINOSE, во соработка со кого во план е да се организира претстојната одржлива мобилност и велосипедски настан по EuroVelo 13 велосипедската патека во текот на јули 2014 година.

Повеќе информации во врска со студиско патување се достапни на следниве линкови:

<http://www.antigone.gr/en/projects/project/1/description/>

<http://ict13gr.blogspot.gr/>

**- Студиско патување во Словачкиот дел**

Студиското патување на Патека на Железната завеса во словачкиот дел беше организирана од страна на Фондацијата Ekorolis (ЕРДФ РР2) во регион на Братислава долж EuroVelo 13 Патека на Железната завеса велосипедска патека во Петок на 25 Април, 2014 година.

26 учесници од Унгарија, Австрија, Чешка и Словачка, сите претставници на партнерите на проектот, претставници на различни ресорти, регионални агенции за развој, компании за јавен транспорт, приватни фирми, транспортни агенции, како и други невладини организации, го започнаа своето 46 км. велосипедско патување долж Патека на Железната завеса во делот од Захорска Вес до Братислава. За време на студиското патување, учесниците направија голем број на запирања од различни аспекти на одржливиот транспорт и управување со патеки, обележување и поставување знаци на патеки, сопственост и одржување, услуги и бизниси по должината на патеката, пречки и проблеми поврзани со развојот на патеката, ЕуроВело мрежата, како и природното наследство и неговата заштита, главните

индустрии во регионот, новиот Веломост на слободата, историјата на регионот и други теми.

## -Студиско патување во Словенскиот дел

На 19ти Мај 2014 - Понеделник, околу 30 велосипедисти од 6 земји учествуваа на студиско патување за проектот Патека на Железна Завеса организиран од страна на Regional Development Agency Mura Ltd во словенскиот дел на патеката (ЕРДФ ПП4, Словенија). Учесниците се собраа во регионот Помурје за да го започнат патувањето низ словенскиот дел на ЕуроВело 13 велосипедската патека. Партнерите во проектот Патека на Железната Завеса и регионалните чинители го започнаа



патувањето од Ходос, мало селце блиску до Словенско-Унгарската граница, а понатамошните планови беа презентирани од страна на организацијата пред претставници од општина Ходос како и пред други учесници.

Следните запирања беа на убавите области на руралниот дел Помурје, мелницата Цасар каде локалните оператори пред учесниците ги презентираа своите искуства во врска со комбинираниот одржлив транспорт и туристички услуги поврзани со велосипедизмот. Студиското патување продолжи до езерото Буковница, каде г-дин Игор Солтес, словенечки претставник на ЕУ парламентот, ги поздрави и ги информираше присутните за добро развиеното регионално туристичко место.

Велосипедското патување од 36км заврши во Тесановци каде што учесниците ги споделија нивните искуства и информации во врска со транспортните опции поврзани со велосипедизмот, одржлива мобилност, како и регионални и туристички развојни активности и релевантни потенцијални партнерства.



## -Студиско патување и промотивна работилница во романскиот дел

The National Institute for Research and Development in Tourism (ЕРДФ ПП11, Романија) организираше промотивна работилница за национално подигнување на свеста во Орсова, округот Мехединти, на 19-ти Јуни 2014 година-Четврток. Работилницата беше проследена со студиско патување на 20-ти јуни по должината на патеката Орсова - Еселнита – Дуброва.

Целта на оваа работилница беше да се споделат информации и да се подигне свеста на релевантните целни групи (централните, регионалните и локалните власти, регионалните агенции за развој, асоцијации и организации, приватни компании, универзитети, итн со активна улога во развојот и промовирањето на одржливиот транспорт и велосипедскиот туризам во Романија) за растечката важност на велосипедскиот туризам, неговите предности и регионалниот економски ефект, како и важноста на развојот на Патеката на Железната завеса - Eurovelo 13.

Работилницата содржеше презентации и интерактивни дискусии за следните теми: романската национална велосипедска патна мрежа, систем за означување и поставување патокази во Романија, велосипедски туризам во Романија - најдобрите практики, услуги, одржлив јавен транспорт, Патеката на Железната завеса - EuroVelo 13 – проектна цел, цели, активности, очекувани резултати, итн

Студиското патување вклучуваше:

-30 км возење велосипед со средно ниво на брзина од Орсова до Дубова.

- посета на главните цели по должината на рутата: Статуа Decebal, Манастир Mraconia, "Cazanele Mari" (Големите клисури) and "Cazanele Mici" (Малите клисури).

- бродска посета (Пештерите Veterani и Ponicoва Caves, Tabula Traiana).

## - Претстојен настан за унгарско - австрискиот дел од Патеката на Железната завеса

Австро-унгарскиот граничен дел од патеката ќе биде официјално отворен на 19 август 2014 година, на 25-годишнината од Паневропскиот Пикник, симболичен настан за падот на железната завеса.

Овој настан ќе биде проследен со меѓународно велосипедско патување и фестивал, организирани од Hungarian Cycling Alliance (ЕРДФ ППЗ, Унгарија). Патеката главно е проследена со асфалтирани патишта со помалку сообраќај по старата патека на железната завеса, со поминување на Австро-унгарската граница неколку пати. Велосипедското патување е спонзорирано од Програмата за Југоисточна Европа во рамките на ИКТ-проектот и локалната железничка компанија GYSEV Zrt.

Патувањето ќе почне од две дестинации, утрото на 19 Август, 2014: Сопрон, Унгарија и Летење, Унгарија, во близина на хрватско-словенечко-унгарското гранично место за собирање. Двете групи ќе возат велосипед два дена на новата ЕуроВело патека, и ќе се сретнат во Сентготард на 20ти Август, каде што ќе го прослават отворањето на патеката со забава.

Повеќе информации се достапни на следниве линкови:

<http://kmsz.hu/eurovelo13-opening-tour-for-the-hungarian-austrian-section/>

<https://www.facebook.com/pages/EuroVelo13-ATHU-opening-tour/1455171044727202?fref=ts>



Проект Патеката на Железната завеса - промотивни работилници и обуки во

Сомбатхел, Унгарија

Hungarian Cycling Alliance (ЕРДФ ППЗ, Унгарија), во соработка со West Pannon Regional and Economic Development Nonprofit Ltd (ЛП, Унгарија) одржа обука во Сомбатхел, Унгарија, на 29-ти Ноември, со учество на локалните и регионалните субјекти (ЛЕАДЕР групи, ТДМ членови, јавните сообраќајни претпријатија, локални општини и други).

По деталното запознавање на маршрутата и статусот на унгарско-австрискиот дел од Патеката на Железната завеса велосипедска патека, со обуката беа опфатени предавања за локални и регионални акциони планови, финансирање и можностите за развој за периодот 2014-2020, како и подигнување на свеста за велосипедски туризам и развој на велосипедизмот во метрополи и градови.



- Работилница во Ајзенштат, Австрија

Land Burgenland (ПП1, Австрија) организираше работилница за понуда на одржлива мобилност во туризмот во Ајзенштат, Австрија, на 6-ти Ноември. Учесниците на работилницата дискутира со регионалните туристички чинители за развојот на проектот Патека на Железната завеса, како и за понатамошните заеднички активности.

По разговорот за маршрутата на Австро-унгарскиот дел од Патеката на Железната завеса, учесниците работеа на знаците, позиционирање на информациона панели на туристички и историски фреквентни места и др. На работилницата, беше одлучено дека Патеката на Железната завеса ќе биде вклучена во туристичката велосипедска патна мрежа врз основа на маркетиншките алатки "Burgenland Tourismus". Понатаму, учесниците-чинители одлучиле за три проекти кои понатаму треба да се развиваат во рамките на проектот Патеката на Железната завеса.



## - Обука во Ленти, Унгарија

Локалните и регионалните чинители од регионите на Унгарија, на 11-ти декември 2013 година, учествуваа во друга обука организирана од страна на Hungarian Cycling Alliance (ЕРДФ ППЗ, Унгарија), во соработка со West Pannon Regional and Economic Development Nonprofit Ltd (ЛП, Унгарија). Содржината на обуката се однесуваше на маршрутата и статусот на двата унгарско-австриските и унгарско-словенечките делови на Патеката на Железната завеса, додека учесниците разговараа за можностите за финансирање, постоечки и претстојните акциони планови, промоција и развој на велосипедизмот во различни региони итн

## - Работилница во Сомбатхељ, Унгарија

На 11 Март, 2014, - Вторник се одржа прекугранична работилница за проектот Патеката на Железната завеса со проектни активности под работен пакет 4-одржливи понуди во транспортот и туризмот во Сомбатхељ, Унгарија, со учество на претставници на транспортните претпријатија, туристички организации, локалните општини и партнери во проектот.

Точките за кои се дискутираше од страна на групата учесници беа следниве:

West Pannon(ЛП, Унгарија) планирање на изработката на прекуграничен туристички пакет врз основа на ГИС апликација која ќе вклучи атракции, сместување, велосипедско пријателски услуги и одржливи транспортни понуди.

Lend Burgenland (ЕРДФ ПП1, Австрија) презентација на постојниот одржлив туризам и комбинирани транспортни понуди во областа, нивните силни и слаби страни, и задачите за развој на понуди во рамките на проектот Патеката на

Железната завеса.

Презентации и информации од работилницата за Австро-унгарскиот дел од маршрутата се достапни на официјалната веб-страница на Патеката на Железната завеса на следниот линк:

<http://www.ict13.eu/news/cross-border-iron-curtain-trail-workshop-in-szombathely-on-sustainable-offers-in-transport-and-tourism---region-at-hu-souther-part>

*Информации за поминатите промотивни обуки/ работилници на Патеката на Железната завеса се достапни во проектниот билтен II на официјалниот вебсајт на проектот, како и во партнерските национални под-сајтови и блогови создадени за проектот Патеката на Железната завеса.*



## 5ти партнерски состанок за проектот Патеката на Железната завеса во Град, Словенија

Партнерите во проектот Патеката на Железната завеса го одржаа својот 5-ти проектен состанок на 20 мај 2014 година во Град, Словенија. Сите учесници разговараа за напредокот на проектните активности и ги координираа нивните идни чекори во рамките на ИКТ проектот.

На состанокот беа презентирани национални анкети за патеката како и национални акциони планови по партнер, додека првите чекори за создавање на транснационален акционен план беа исто така поставени. Партнерите презентираа и дискутираа за нивните национални одржливи туристички и транспортни понуди додека ги поставуваа датумите и активностите на претстојните промотивни настани и студиски патувања. Активностите на сите партнери беа дискутирани по работен пакет со посебно внимание на завршниот комуникационен план, ЕуроВело веб-сајтови и портали.

Што се однесува до проектните комуникациски активности, партнери беа ангажирани да го одржуваат ажурирањето на официјалната веб-страница на ИКТ со информации за соодветните

активности.

Во рамките на состанокот, ИКТ партнерите исто така, разговараа за нивните понатамошни чекори во врска со евалуацијата на резултатите од проектот, следење на текот на активностите, како и претстојните активности кои ќе се организираат по завршувањето на проектот Патека на Железната завеса.

Што се однесува до следната средба на партнерите како и Завршна конференција, и двете ќе се одржат во Унгарија (хрватска гранична област) во Септември 2014 година.

Дополнителен состанок за целите на ИКТ проектот помеѓу лидерите на проектниот работен пакет се одржа во село Тесановци во Словенија, на 19-ти Мај 2014 година.

### Леток за проектот Патека на Железната завеса

Летоците ја опишуваат содржината, целите и активностите на проектот на националните јазици на партнерите и сите се со превземање во PDF на адреса:

<http://www.ict13.eu/publication/other-publications>

### Под-сајтови / блогови на националните јазици на партнери за проектот Патека на железната завеса

#### На Унгарски јазик:

[West Pannon Regional and Economic Development Nonprofit Ltd \(LP\)](#)  
[by Hungarian Cycling Alliance \(ERDF PP3\)](#)  
[by South Transdanubian Regional Development Agency Nonprofit Limited Liability Company \(ERDF PP7\)](#)

#### На Германски јазик:

[Regional Management Burgenland \(ERDF PP1\)](#)

#### На Словачки јазик:

[Ekopolis Foundation \(ERDF PP2\)](#)

#### На Словенски јазик:

[Regional Development Agency Mura Ltd \(ERDF PP4\)](#)

#### На Бугарски јазик:

[Bulgarian Cycling Association \(ERDF PP5\)](#)  
[by Association of South Western Municipalities \(ERDF PP9\)](#)  
[by Bulgarian Association for Alternative Tourism \(ERDF PP10\)](#)

#### На Грчки јазик:

[ANTIGONE - Information and Documentation Center on Racism, Ecology, Peace and Non Violence \(ERDF PP6\)](#)  
<http://ict13gr.blogspot.gr/>

#### На Романски јазик:

[National Institute for Research and Development in Tourism \(ERDF PP11\)](#)

#### На Хрватски јазик:

[Tourist Authority of Koprivnica \(IPA-I PP4\)](#)

#### На Српски јазик:

[Danube Competence Center \(IPA-I PP5\)](#)

